

Inhaltsverzeichnis

Über die Autorin	7
Über die Fachkorrektorin der 2. Auflage	7
Einleitung	21
Über dieses Buch	21
Konventionen in diesem Buch	22
Törichte Annahmen über den Leser	23
Wie dieses Buch aufgebaut ist	23
Teil I: Los geht's.	23
Teil II: Niederländisch für jeden Tag	23
Teil III: Niederländisch für unterwegs	24
Teil IV: Der Top-Ten-Teil	24
Teil V: Anhänge	24
Symbole, die in diesem Buch verwendet werden	24
Wie es weitergeht	25
 TEIL I	
LOS GEHT'S	27
 Kapitel 1	
Ein bisschen Niederländisch können Sie schon	29
Was Sie schon wissen	29
Nahe Verwandte	30
Verwandte Wörter	30
Dunglish	30
Eine Unterhaltung	31
Etwas erwidern können	33
Ein paar Ausspracheregeln	34
Die Umschrift in diesem Buch	34
Das ABC	35
Aussprache der Vokale	35
Der Vokal a	36
Offene und geschlossene Silben	36
Der Vokal e	37
Der Vokal i	38
Der Vokal o	38
Der Vokal u	39
Der Vokal oe	40
Der Vokal eu	40
Die Aussprache der niederländischen Diphthonge	40
Die Aussprache der Diphthonge ei und ij	40
Die Diphthonge ou und au	41
Der Diphthong ui	41

12 Inhaltsverzeichnis

Aussprache der Konsonanten 42

Die Aussprache des niederländischen »g«. 43

Aussprache und Betonung. 44

Fragen und Ausrufe. 45

Kapitel 2

Grammatik: Einige Grundregeln 47

Die Bestandteile eines Satzes 48

Die Verwendung der bestimmten Artikel »de« und »het«. 48

Die Verwendung des unbestimmten Artikels »een«. 49

Das Adjektiv vor de- und het-Wörtern 51

Welche Präposition verwendet man wofür? 52

 Präpositionen, die den Ort andeuten: »aan«, »binnen«, »buiten«, »in«, »langs«, »op«, »tegen«, »tot« und »tussen« 52

 Präpositionen der Zeit: »aan«, »in«, »na«, »sinds«, »tot« und »voor«. 53

 Feste Verbindungen: Verben, die an eine Präposition gebunden sind 54

Die Zeiten: Präsens, Perfekt und Vergangenheit 55

 Der Gebrauch des Präsens 57

 Ein Trick für alle Fälle: Der Gebrauch des Perfekts 57

 Das Partizip der regelmäßigen (schwachen) Verben 59

 Der Gebrauch des Imperfekts 59

 Die Verwendung des Futurs 62

Fünf einfache Satzkonstruktionen 63

 Konstruktion 1: In einem Aussagesatz steht das Verb an zweiter Stelle ... 64

 Konstruktion 2: Nach einer Zeitangabe folgt zuerst das Verb. 64

 Konstruktion 3: Nach einer Ortsangabe folgt zuerst das Verb 65

 Konstruktion 4: Nach »misschien«, »soms« und »toch« folgt zuerst das Verb 65

 Konstruktion 5: In Fragen steht das Verb am Anfang. 66

Kapitel 3

Zahlenzauber: Alle Arten des Zählens 67

1, 2, 3 – die Grundzahlen 67

 Über tausend 69

 Rechnen. 71

 Der Umgang mit Bruchzahlen, Prozents und Längenmaßen 71

Die Ordnungszahlen 73

 Zum Gebrauch der Ordnungszahlen 73

Auf die Uhr sehen: »klokkijken«. 75

 Die Uhrzeit angeben 76

 Die Einteilung der Uhr 76

 Am Morgen oder am Abend? 77

Tage, Monate und Jahreszeiten 78

 Alles wird kleingeschrieben 78

 Wie man sich an das niederländische Klima gewöhnt 79

TEIL II
NIEDERLÄNDISCH FÜR JEDEN TAG 83

Kapitel 4
Hallo, hoe gaat het? Begrüßung und Vorstellung 85

Formelle oder informelle Anrede – duzen oder siezen	85
Hallo! Begrüßungen	86
Die Wie-Frage: Wie geht es Ihnen/dir?	88
Die richtige Reaktion	89
Sich selbst vorstellen.	92
Jemand anders vorstellen.	92
Einander offiziell vorstellen	93
Sich verabschieden	94
Sich über Städte, Länder und Sprachen unterhalten.	95
Erzählen, woher man kommt.	95
Das Verb »zijn«	96
Fragen, woher jemand kommt	97
Das Verb »komen«	98
Wissenswertes über Nationalitäten	98
Die Verwendung dieser Wörter in einem Satz.	99
Sich über Sprachen unterhalten	99

Kapitel 5
Sich besser kennenlernen 101

Ihr Gegenüber zu einem Gespräch ermuntern.	101
Von sich selbst erzählen	102
Von der Arbeit erzählen	103
Telefonnummern austauschen	104
Über die Familie erzählen	106
Die Verneinung: »niet« und »geen«	110
Über das Wetter reden	111
Wie ist das Wetter?	111
Über die Temperaturen sprechen	112

Kapitel 6
Zusammen essen gehen 115

Guten Appetit!	115
Ist es Zeit fürs Essen?	116
Den Tisch decken.	117
Mehr von etwas: Der Plural	118
Einige wichtige Verben am Tisch	121
Trinken: Das Verb »drinken«	121
Essen: Das Verb »eten«	121
Im Restaurant.	122
Die Wahl des Restaurants	122
Wo man etwas zu Mittag essen kann	123
Einen Tisch reservieren	125
Ins Restaurant kommen und Platz nehmen	127

14 Inhaltsverzeichnis

Bekommen, was man möchte: Das Verb »willen«.	128
Die Bestellung höflicher machen: Das Wörtchen »graag«.	128
Was steht auf der Karte?.	129
Gibt es ein Frühstück oder nicht – das ist hier die Frage	129
Mittagessen im Vorübergehen.	130
Vorspeisen.	131
Hauptspeisen	131
Nachspeisen	132
Getränke	133
Etwas Außergewöhnliches bestellen.	135
Mit Standardfragen umgehen	135
Die Rechnung, bitte	136
Ihr eigenes Restaurant zu Hause: Essen zum Mitnehmen	137
Das Verb für Essen zum Mitnehmen: »meenemen« – trennbare Verben	137
Lebensmittel einkaufen	139
Wo bekomme ich was?	139
Finden, wonach man sucht.	139
Bezahlen und Wechselgeld bekommen	141
Nach dem Bezahlen: »Bonnetje erbij?«.	141
Lebensmittel auf einem Markt einkaufen	142
Der Umgang mit der Frage »Mag het ietsje meer zijn?«.	143

Kapitel 7

Einkaufen bis zum Umfallen 147

Die besten Geschäfte finden	147
Das Verb zum Thema Einkaufen: »kopen«.	149
Im und ums Geschäft	149
Höflich um Hilfe bitten	150
Sich nur mal umschauchen.	151
Sich helfen lassen.	151
Kleidung kaufen	152
Größen und Farben	153
Die richtige Größe kennen	154
Hinweisen: »deze«, »die«, »dit«, »dat«	155
Das Richtige finden und es anprobieren	157
Besser, am besten – vergleichen.	159
Sich nach dem Preis erkundigen	162
»de«- und »het«-Wörter durch ein Pronomen ersetzen.	162
Auf dem Markt einkaufen.	164

Kapitel 8

Erholung steht an erster Stelle 167

Die Wochentage.	167
Genauer sagen, wann	168
Das Stadtleben: Unendlich viele Angebote	169
Was wollen wir machen?.	169
Das Verb zum Thema Ausgehen: »uitgaan«.	170
Das Verb »stappen« verwenden	170

Ins Kino gehen	170
Eintrittskarten kaufen	171
Sich auf Festivals und Konzerten vergnügen.....	174
Zu einem Konzert gehen	174
Ein Museum besuchen	175
Seine Meinung sagen	176
Ihre Meinung ist gefragt	176
Jemandem seine Meinung zu etwas sagen	176
Zu einer Party gehen.....	178
Ein Geburtstagsfest	179
Die Alternativen zur Geburtstagsparty	179
Eingeladen werden	180
Eine Einladung ablehnen	181
Eine Einladung annehmen	181
Sich über eine Party unterhalten	181
Raus aus der Stadt.....	182
Über Interessen und Hobbys sprechen	182
»Verzamelen« (sammeln)	182
Jemandem von Ihrem Hobby erzählen.....	183
Reflexive Verben: »zich ontspannen«.....	183
Der Stadt entfliehen	185
Einen Spaziergang machen.....	185
Fahrrad fahren: »fietsen«	185
Einen Freizeitpark besuchen	186
An den Strand gehen.....	186
Das Meer beobachten.....	188
Sport, Sport und nochmals Sport	188
Die beliebteste Sportart: »voetbal«.....	188
Schlittschuh laufen: »schaatsen«.....	190
Auf dem Boot: »varen en zeilen«.....	190
Golf spielen: »golfen«	191
Das Verb zum Thema Spielen: »spelen«.....	191
Sportarten, die aus dem Englischen kommen.....	191

Kapitel 9

Wenn Sie arbeiten müssen..... 193

Telefonieren	193
Ein Telefongespräch annehmen	195
Jemanden anrufen	195
Jemanden auf etwas hinweisen	196
Sich mit jemandem verbinden lassen.....	196
Niemand zu erreichen – wie immer	196
Einen Termin vereinbaren	197
Zwei besondere Verben: »kunnen« und »zullen«	199
Eine Nachricht hinterlassen	202
Den Namen buchstabieren: Das niederländische Alphabet am Telefon... ..	203
Schicken Sie am besten eine E-Mail	204
Im Büro	208

16 Inhaltsverzeichnis

Der Schreibtisch und seine Utensilien	208
Klein ist schön: Der Diminutiv	209
Der Umgang mit Geschäftspartnern	210
Etwas tun: Das Verb »doen«	211
Das Verb zum Thema Machen: »maken«	212
Begrüßung und Abschied	213
Der Umgang mit Kollegen	213

TEIL III

NIEDERLÄNDISCH FÜR UNTERWEGS..... 217

Kapitel 10

Geld, Banken und Postämter 219

Geld wechseln	219
Von PINs und Chips.....	221
Zahlung mit PIN und Chipkarte, wohin man schaut	223
Wissen, wovon die Rede ist: »die«, »dat«, »wat«	223
In der Bank	225
Internetbanking	226
Überweisungen und automatische Abbuchungen	226
Im Postamt	226

Kapitel 11

Nach dem Weg fragen..... 231

Nach Norden, Süden, Westen oder Osten gehen.....	231
Wenn man etwas nicht finden kann	232
Wie weit ist es?	233
Nach »hier« und »daar« gehen.....	234
Fragen, wie man dorthin kommt.....	235
Den Ort oder die Lage beschreiben	235
Die Präposition »naar«	236
Den Weg finden: »rechts«, »links«, »rechtdoor«	238
Links und rechts.....	238
Auf der Autobahn.....	239
Wenn es etwas zu überqueren gilt	240
Alles schön der Reihe nach: »eerst«, »dan«, »daarna«	240
In Bewegung kommen.....	242
Mit dem Auto, Zug, Bus oder Flugzeug: »gaan«	242

Kapitel 12

Im Hotel..... 247

Ein Hotel suchen	247
Ein Zimmer reservieren.....	248
Mitteilen, wann Sie ankommen und wie lange Sie bleiben werden.....	248
Was für ein Zimmer möchten Sie?	249
Nach dem Preis fragen	250
Die Reservierung abschließen	250
Im Hotel einchecken	252

Wie lange bleiben Sie?	253
Die Anmeldung ausfüllen	253
Possessivpronomen: »mijn«, »jouw« und der Rest	254
Ausstattung und Extras	256
Im Hotel	256
Die Rechnung bezahlen und auschecken	258
Nach der Rechnung fragen	259
Nach zusätzlichen Leistungen fragen	259
Trennbare Verben im Perfekt und Imperfekt	259
Abreise	261

Kapitel 13

Transport 263

Am Flughafen	263
Das Ticket	263
Beim Check-in	264
Durch die Passkontrolle gehen	265
Durch den Zoll gehen	266
Unterwegs mit dem Auto	267
Ein Auto mieten	268
Ausschilderungen und Straßenkarten verstehen	272
Verben in der Vergangenheitsform: Beispiele für unregelmäßige Verbformen	279
Zur Arbeit kommen	281
Mopeds und Scooter	282
Am Bahnhof	284
Fahrkarten kaufen	284
Fahrpläne lesen	290
Informationen einholen	290
Mit dem Bus, der Straßenbahn, der U-Bahn oder dem Taxi fahren	291
Mit dem Bus fahren	291
Ein Taxi nehmen	293

Kapitel 14

Notfälle erfolgreich meistern 295

Bei Notfällen oder einem Unfall um Hilfe bitten	295
Um Hilfe rufen	295
Ein Problem schildern	296
In der eigenen Sprache um Hilfe bitten	296
Der Umgang mit Problemen auf der Autobahn	297
Mit dem Arzt sprechen	297
Beschreiben, was einem fehlt	299
Besondere Umstände nennen	301
Das Partizip Perfekt von Verben, die mit ont-, be-, ge-, her-, ver- und er- beginnen	302
Untersucht werden	303
Die Diagnose verstehen	304
Eine Behandlung	307

18 Inhaltsverzeichnis

Beim Zahnarzt 308
 Den Befund verstehen 309
 Die weitere Vorgehensweise des Zahnarztes verstehen 309
Mit der Polizei sprechen 309
 Beschreiben, was gestohlen wurde 310
 Auf Fragen der Polizei antworten 311
 Ihre Rechte im Ausland 312

TEIL IV
DER TOP-TEN-TEIL 315

Kapitel 15
Zehn Tipps, wie Sie schnell Ihr
Niederländisch verbessern 317

Auf der Straße und im Supermarkt Niederländisch lernen 317
Etwas im Wörterbuch nachschlagen 318
Ein eigenes Wörterbuch anlegen 318
Die Verben im Taschenformat 318
Radio und Fernsehen 319
Die Niederländischstunde 319
Sich etwas erklären lassen 320
Gratiszeitschriften lesen 320
Im Internet surfen 320
Apps verwenden 321

Kapitel 16
Dinge, über die man nicht spricht 323

Schöner Wagen, wie viel hat er gekostet? 323
Bringen Sie mir einen Kaffee 323
Ich habe die ganze Nacht kein Auge zugetan 324
Wie viel verdienst du? 324
Niederländer sind geizig 324

Kapitel 17
Zehn beliebte niederländische Redewendungen 325

We bellen hè? 325
Ik ga het niet reddén 325
Niet te geloven 326
Tjonge jonge 326
Mij niet gezien 326
Echt niet! 326
Maakt niet uit 327
Niet verkeerd 327
Wat leuk! 327
Ik ga ervoor 327

Kapitel 18

Zehn Feiertage, die Sie kennen sollten.....	329
Oudejaarsavond en nieuwjaarsdag	329
Carnaval	330
Pasen.....	330
Koningsdag.....	330
Dodenherdenking en Bevrijdingsdag	331
Hemelvaartsdag.....	331
Pinksteren.....	331
Sint-Maarten.....	332
Sinterklaas	332
Kerstmis	332

Kapitel 19

Zehn Redewendungen, mit denen Sie noch professioneller wirken	335
Komt het gelegen?	335
Stoor ik?	335
Je hebt gelijk!	336
Afgesproken	336
Ik hoor het graag	336
Klopt dat?	336
Wat is er aan de hand?	337
Daar word ik niet blij van	337
Daar zitten wij niet op te wachten.....	337
Dat is koffiedik kijken	337

TEIL V

ANHÄNGE	339
----------------------	------------

Anhang A

Niederländische Verben	341
Regelmäßige Verben	341
Regelmäßige Verben (wie »werken« – arbeiten)	341
Trennbare Verben (wie »afhalen« – abholen)	341
Reflexive Verben (wie »zich vergissen« – sich irren)	341
Unregelmäßige Verben.....	342

Anhang B

Miniwörterbuch	355
Niederländisch – Deutsch.....	355
Deutsch – Niederländisch.....	365

Anhang C

Über die Audiodateien	377
Stichwortverzeichnis	379